

**ကျန်းမာရေးဌာန**

108 Cherry Street  
Burlington (ဘာလင်တန်) VT 05402

[healthvermont.gov](http://healthvermont.gov)

**ပညာရေး အေဂျင်စီ**

1 National Life Drive, Davis 5  
Montpelier, VT 05604

[education.vermont.gov](http://education.vermont.gov)

ဩဂုတ်လ 5 ရက်နေ့ 2021

ခင်မင်ရပါသော ဗားမောင့် မိဘများနှင့် အုပ်ထိန်းသူများထံသို့ -

စာသင်နှစ်အသစ်တစ်နှစ် နီးလာသကဲ့သို့ သင်တို့၏သားသမီးများ၊ မိသားစုများ နှင့် ကျောင်းများအား COVID-19 ကပ်ရောဂါဘေးမှကင်းဝေးအောင်ကာကွယ်ရန် သင်တို့၏အံ့မခန်းသောကြိုးစားအားထုတ်မှုများအတွက်ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ **ယခုအချိန်တွင် စာသင်နှစ်၏အစနီးလာသည်နှင့်အမျှ လုံခြုံပြီးကျန်းမာစွာနေထိုင်ရန်အကောင်းဆုံးနည်းလမ်းမှာ အသက် ၁၂ နှစ်နှင့်အထက်ရှိပြီးသော သင့်ကလေးများအား ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုကို သေချာအောင်ပြုလုပ်ပေးရန်ဖြစ်သည်။**

ပိုမိုကူးစက်လွယ်ပြီး အမေရိကန်နိုင်ငံတစ်ဝှမ်းနှင့် ဗားမောင့်တွင် ကူးစက်ပျံ့နှံ့နေသော မျိုးရိုးဗီဇပြောင်း COVID-19 ဖြစ်သည့် Delta မျိုးကွဲဗိုင်းရပ်စ်အကြောင်း အများကြီးကြားဖူးကြလိမ့်မည်ဖြစ်သည်။

ကံကောင်းထောက်မစွာဖြင့် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများသည် Delta မျိုးကွဲဗိုင်းရပ်စ်အပါအဝင် ဗိုင်းရပ်စ်ကြောင့်ဆေးရုံတင်ရခြင်းနှင့် သေဆုံးခြင်းကို ကာကွယ်ရာတွင်အလွန်ထိရောက်ပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးသည်နှင့် သင့်ကလေး၏ဖျားနာနိုင်ခြေသည် သိသိသာသာကျဆင်းသွားပြီး ၎င်းတို့ဖျားလျှင်ပင် ရောဂါလက္ခဏာများသည်သိပ်မပြင်းထန်တော့ပါ။

ကာကွယ်ဆေးများသည် ဘေးကင်းပါသည်။ ဒါကိုသိပ္ပံနည်းကျစမ်းသပ်မှုများမှတစ်ဆင့် သိရှိရပြီး အသက် ၁၂ နှစ်မှ ၁၇ နှစ်ကြားကလေး ၁၀ သန်းကျော်အပါအဝင် အမေရိကန်နိုင်ငံရှိသန်းရာပေါင်းများစွာသောသူများ ဘေးလုံခြုံစွာကာကွယ်ဆေးထိုးထားပြီးသောကြောင့်ဖြစ်သည်။ မပြင်းထန်သော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးတစ်ချို့မှာ ပုံမှန်ဖြစ်ပြီး ပိုမိုပြင်းထန်သောဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများမှာအလွန်ရှားပါးပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးများအား လျင်မြန်စွာတီထွင်နိုင်သည်ဟု ထင်ရသော်လည်း အခြားရောဂါများကိုကုသရန် ဆယ်စုနှစ်များစွာအသုံးပြုခဲ့သောသိပ္ပံနည်းပညာကိုအသုံးပြုပြီး ၎င်းတို့အားအမှန်တကယ်ဖော်ထုတ်ထားပါသည်။


သင့်မှာမေးခွန်းများရှိနေသေးလျှင် သို့မဟုတ် နောက်ထပ်သိချင်တာရှိနေသေးလျှင်လည်း ကျွန်ုပ်တို့ နားလည်ပါသည်။ နောက်ထပ်သိချင်သောအကြောင်းအရာများရှိပါက သင့်ကလေး၏ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်သူ သို့မဟုတ် မိသားစုဆရာဝန်နှင့်ဆွေးနွေးပြီး ကာကွယ်ဆေးများအကြောင်းပိုမိုလေ့လာပါ။


ပြည်နယ်တိုင်းရှိဆေးခန်းများနှင့် ဆေးဆိုင်များတွင် နေ့စဉ်ရက်ချိန်းမယူဘဲကာကွယ်ဆေးထိုးပေးသောကြောင့် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို အခမဲ့၊ လျင်မြန်လွယ်ကူစွာ ထိုးနှံနိုင်ပါသည်။ သင့်အနီးရှိ ကာကွယ်ဆေးဆေးခန်းကိုရှာရန် ကျေးဇူးပြု၍ [healthvermont.gov/MyVaccine](http://healthvermont.gov/MyVaccine) သို့သွားပါ။ ယခုအခါ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုပေးသူများစွာသည် ၎င်းတို့၏ရုံးခန်းတွင်ကာကွယ်ဆေးများကိုထိုးပေးသောကြောင့် သင့်ကလေး၏ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်သူထံ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

သင့်ကလေးသည် ထိုးဆေးပထမတစ်လုံးကို စောစောထိုးလေ၊ ကာကွယ်ဆေးအပြည့်အဝရရန် ပိုစောလေလေဖြစ်သည်။ သင့်ကလေးသည်ကျန်းမာသန်စွမ်းပြီး ကျောင်းတွင်လုံခြုံစွာနေရန်သာ၍ အခွင့်အလမ်းရှိမည်သာမက၊ ကာကွယ်ဆေးမထိုးနိုင်သူများကိုလည်း ကူညီကာကွယ်ပေးပါသည်။

ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် အသင့်ဖြစ်ပါက သင့်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့ရှိနေပါသည်။ -

လေးစားစွာဖြင့်၊

  
Mark Levine, M.D.  
ကော်မရှင်အဖွဲ့ဝင်၊ ဗားမောင့် ကျန်းမာရေးဌာန

  
Daniel M. French, Ed.D.  
လေးစားစွာဖြင့်၊ ဗားမောင့် ပညာရေး အေဂျင်စီ



Department of Health  
108 Cherry Street  
Burlington, VT 05402  
[healthvermont.gov](http://healthvermont.gov)

Agency of Education  
1 National Life Drive, Davis 5  
Montpelier, VT 05604  
[education.vermont.gov](http://education.vermont.gov)

August 5, 2021

Dear Vermont parents and guardians:

As we approach a new school year, we wanted to thank you for your extraordinary efforts to keep your children, families and schools safe throughout the COVID-19 pandemic. Now, as the start of the school year approaches, **the best way to stay safe and healthy is to make sure your child is vaccinated if they are age 12 or older.**

You may be hearing a lot about the Delta variant – a mutated version of the COVID-19 virus that is more contagious and is spreading around the U.S. and in Vermont.

Fortunately, COVID-19 vaccines work extremely well at preventing hospitalization and death due to the virus, including the Delta variant. Your child's risk of getting sick goes down dramatically once they are fully vaccinated – and even if they do get sick, symptoms are likely to be much less severe.

The vaccines are safe. We know this from scientific trials, and because hundreds of millions of people in the U.S. – including more than 10 million kids ages 12 to 17 – have been safely vaccinated. Some mild side effects are normal, and more serious side effects are very rare. It may seem like the vaccines were developed quickly, but they are actually made using science that has been used for decades to treat other diseases.

We understand if you still have questions or want more information. If you do, please talk with your child's health care provider or your family doctor to learn more about the vaccines.

Getting a COVID-19 vaccine is free, quick and easy, with clinics and pharmacies all over the state providing vaccines without an appointment every day. To find a vaccine clinic near you, please visit [healthvermont.gov/MyVaccine](http://healthvermont.gov/MyVaccine). Many health care providers now also offer vaccine in their office, so you can also reach out to your child's provider.

The sooner your child gets a first dose, the sooner they will be closer to full vaccine protection. Your child will not only have a greater chance to be healthy and stay in school safely, but it also helps protect those who can't be vaccinated.

Thank you, and we are here for you when you are ready to get your shot,

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Mark Levine'.

Mark Levine, M.D.  
Commissioner, Vermont Department of Health

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Dan French'.

Daniel M. French, Ed.D.  
Secretary, Vermont Agency of Education